

Art des Fahrzeuges  
Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fahrzeug) \*)

Fabrikmarke  
JOHN DEERE

Typ  
1085 H4

ZUSATZKARTE  
Typenschein-Nummer  
CH 5447 34

Hersteller JOHN DEERE WERKE ZWEIBRUECKEN, D-6620 Zweibrücken (BRD)  
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "1085 H 4"  
nach Fahrgestellnummer "Z"  
Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Plattform des Führerstandes  
Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad  
Motorkennzeichen "6466 AZ 01" Plakette, hinten Mitte an Block (in Fahrtrichtung)  
Hauptimporteur MATRA ZOLLIKOFEN, Zweigniederlassung der ROBERT AEBI AG., Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
Geprüftes Fahrzeug 031 068 Z

Fahrgestell  
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch auf HR  
Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert, mit Hydrostat  
Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Vorderräder  
Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen, bzw. auf Vorderräder;  
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Getriebewelle, bzw. auf Vorderräder  
Feststellbremse wie Hilfsbremse; Hebel mit Segment  
Dauerbremse -  
2-Kreis-Kontrolle -

Motor  
Marke JOHN DEERE Typ 6466 AZ 01  
Bauart Reihe Takte 4  
Treibstoff Diesel Lage Mitte, quer  
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
Bohrung 116,0 Hub 120,6  
Hubraum 7643 Steuer-PS 38,92  
Leistungs-kW 143 (DIN) bel U/min 2200  
Lärm-Standmessung 72,0 dBA bei U/min 1650  
Schalldämpfer 1 Topf = 600 x 300 x 180 mm (\*\*)  
Abgasprüfung Bacharach = 3,5  
Entstörung -

Karosserie Mährescher (ohne Schneidewerk) a.W. mit Kabine §)  
Anzahl Türen 1/ (wenn Kabine) Geschw. Messer -  
Sicherheitsgurten v - h -  
Unterlegkeil 1/400x300x220 mm Rückspiegel links / rechts  
Diebstahlsicherung -  
Anzahl Plätze t 1 v - M - h -  
Masse innen aussen  
Länge (7127) 7180 Achsabstand 3717  
Breite 3340 Doppelachse v - h -  
Höhe 3800 Spurweite +) v 2760 h 2560  
Ueberhang v (1950) 1693 Spurweite v - h -  
h (2060) 1770 Spurweite h -  
Spurkreis Ø l 13300 r 13150

Gewichte vom hinten total  
Leergewicht 5680 2720 8400  
Nutzlast (Leergewicht des gepr. Fz. mit Kabine)  
Gesamtgewicht 7600 3580 9600  
Fabrikgarantie 23.1/18 - 26 12.5/80 - 18 +)  
Reifengrösse 12 / 2,1 6 / 2,25  
Pty / bar 8664 3580  
Tragkraft für V max 25 25  
Felgen DW 16 x 16 11.00 - 18  
mech. Getriebe autom. Getriebe  
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst  
Garantiertes Gesamtzuggewicht  
Geprüfte Anhängelast  
Garantierte Dachlast  
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 19,5 km/h  
gemessen 21,0 km/h bel U/min 2400 Motor Zapfwelle

Masse in ( ) = gültig ab Fahrgestell-Nummer: 41 734 Z

Ausrüstung	§)
Fernlichter	
Abblendlichter	HELLA K 21073 / B (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	WBC CH 1 0133 01
Bremslichter	WBC CH 1 0133 01
Richtungsblinker	v - - - - - v - s CH 1080904 h WBC CH 1 0133 01
Rückstrahler	v - - - - - s I (E) h 2+2 I (E)
Markierlichter	v - - - - - s - - - - - h - - - - -
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	2/ Gefahrenlichter: BOSCH CH 1 2006
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-
Scheibenwischer	1/ Blatt (wenn Kabine) §) mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ HELLA e1 20011 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	JOHN DEERE 1 0 8 5 H 4		
Typenscheinnummer	CH	5 4 4 7 3 4	
Karosserie	Mähdrescher		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	8400	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	38,92
Gesamtgewicht	-	Hubraum	7643

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \*) Art der Ausnahme : Gesamtbreite
- \*\*\*) Lärmdämpfung : grosse Serviceklappe links, mit schalldämmendem Material ausgekleidet; Lärmschürze links + rechts an Längsträger, hinter Vorderachse 500 x 350 mm
- +) Reifenvariante : vorn = 18.4 - 30 14 PR Tragkraft pro Achse = 8136 (3,3) Vmax. 25 km/h Felgen DW 14 - 30  
hinten = 13.0/65 - 18 12 PR 3620 (2,5) 25 km/h W 11 - 18  
Spurweite vorn = 2552 mm / hinten = 2570 mm
- §) Ausrüstung : auf Wunsch lieferbar mit Kabine. Die Ausrüstung derselben (Scheibenwischer, Defroster etc.) ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
Die Anbringungshöhe der Abblend- + Standlichter sowie der Richtungsblinker vorn-seitl. technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1/; Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube;
- 115 - Gelblichter erforderlich;
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich;
- 136 - Führerausweis-Kategorie "F" erforderlich;
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken über Förderkanal, Einstiegtreppe vorn und hinten, Fahrzeugende und Beleuchtungsträger hinten, gelb/schwarz;
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken vorn über Förderkanal;
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Schneidewerk; (Schneidewerk muss separat transportiert werden; siehe die Zusatzkarte I);
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Einstiegtreppe hochklappen und sichern; Entleerungsrohr einschwenken;
- 400 - Korntank muss entleert sein.

Ort und Datum der Prüfung Zollikofen, 24.- 26.05.82

Ersetzt Typenschein CH 5447 34 vom 2.7.85

Eidg. Typenprüfstelle

Fabrikgarantie

Bern, 27.7.87

*ew*

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz.)

JOHN DEERE

1 0 8 5 H 4

CH 5447 34

Zusatzkarte

I

Landw. Arbeitsanhänger für den Transport des Mähtisches

Marke : JOHN DEERE ) auf Hersteller-Plakette, rechts vorn  
Typ : SWC 18 ) auf Deichsel  
Fahrgestell-Nummer eingeschlagen vorn oben auf Deichsel  
Anzahl Achsen : 1 Anzahl Räder : 2  
Stellbremse : keine (Art. 72 Abs. 4 BAV) 2 Unterlegkeile 230x110x80 mm  
Anhängervorrichtung : Oese  $\varnothing$  40 mm  
Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h  
Spurweite : 1640 mm Leergewicht Total : 1260 kg  
Länge : 6970 mm Gesamtgewichtsgarantie : 2000 kg  
Breite : 2250 mm Reifen : 6.50-10, 10 PR  
Höhe : 2400 mm Tragkraft : 3150 kg (9,0) 20 km/h  
Ueberhang-H : 2320 mm Abstand Achse - Oese : 4650 mm  
(Mähwerkschnittbreite 4200 mm)  
Markierlicht vorn : A (E) Schlusslicht : CH 1 0133 01  
Blinker hinten : CH 1 0133 01 Rückstrahler vorn + seidl.: I (E)  
Rückstrahler hinten : III (E)